

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 64698		25.02.2019 - 14:24		page 1/3	
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area:	14248	place of storage:	
Firma	SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG	Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Consumption:		Dispatch Type:	Truck
				Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.	-Number:	16070077
VAT-No.:	DE123840478	VAT-No.:	IT04886850728	Gross Weight:	22.721 KG		
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Number Vendor	Consignment
80577134	000010	2511108890	3.840	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550003916002
25.02.2019		035310-900					nt. wt.: 5.355 KG , gr. wt.: 5.873 KG
		CC: 190017077	640	PC	S		
		CC: 190017075	640	PC	S		
		CC: 190017071	640	PC	S		
		CC: 190017067	640	PC	S		
		CC: 190015870	640	PC	S		
		CC: 190015865	640	PC	S		
		CC: 6	DCT300	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 242730					
		UC-Material: G062880010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					
80577133	000010	2511109290	4.050	PC	M	SCHALTRAD 6.GANG	550003915802
25.02.2019		035306-900					nt. wt.: 2.573 KG , gr. wt.: 2.828 KG
		CC: 190016979	1.350	PC	M		
		CC: 190016957	1.350	PC	M		
		CC: 190017121	1.350	PC	M		
		CC: 3	DCT300	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 613173					
		UC-Material: L062070060					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					
80577134	000010	2511108490	5.040	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550003916202
25.02.2019		035309-900					nt. wt.: 8.618 KG , gr. wt.: 9.473 KG
		CC: 190017100	270	PC	S		
		CC: 190017054	530	PC	S		
		CC: 190017041	530	PC	S		
		CC: 190017032	530	PC	S		
		CC: 190017028	530	PC	S		
		CC: 190017024	530	PC	S		
GR:							
			Quant. Check:				Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-59815 Plattenberg

Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG

(Part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90

(Customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002077

(Order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 242038

(Heat number / No. de Coulée)

Werkstoff 20MNCRS5

(Steel grade / Qualité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH

(Steel mill / Acierrie)

Liefer spezifikation GCG_805000_02

(Technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035309-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex A

(Draw. notific. Index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80577134/000010

(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(Heat code / Repère de Coulée)

Herstellprozess EN/AK/CC

(Process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1015312

(Order no./ordre no.)

SAP UC-Material G062870020

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 02/14/2019

(Shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 5,040

(Quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 55 Rund

(Raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 25,1-FACH

(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1100	1.2100	0.0140	0.0250	1.1900	0.0500	0.1700	0.1400	0.0330	0.0060	0.0003	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0050	0.0005	0.0000	0.0006	0.0120	1.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.00	0.00	45.20	0.00	44.00	0.00	41.00	0.00	37.70	0.00	35.50	33.70	32.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DJ-Wert

(DJ value / diamètre idéal)

0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT						Randentkohlung (decarburation / Décarburation)		0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	7	-	10	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)		
0.00	-	0.00	0.00

A(%)	Z(%)
0.00	-
-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	152.0	-	201.0	HB
(specification / Spécification)	0	0	0	
Ergebnis	158.0	-	182.0	HB
(result / Résultat)	0	0	0	

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	0.00	-	0.00
(specification / Spécification)			
Ergebnis	0.00	-	0.00
(result / Résultat)			

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift	0.00	-	0.00	mm
(specification / Spécification)				
Ergebnis	0.00	-	0.00	mm
(result / Résultat)				

Reinheitsgrad	K3-OXIDE=0
(degree of purity / Degré de Pureté)	

Av(J)	bei T(°C)
0.00	-
-	0.00

Datum

(date / Date)

02/25/2019

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector

WT - i. V. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-002067 vom 25.02.2019



19-002067

Ludwigsburg, 25.02.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 28.02.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 25.02.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3 4	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80574504 80577133 80577134 80579266 + 80579271	11 Anzahl der LM Nombre des colis 24	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 22.721
		15 Umfang cbm	
Summe: Total		24,00 COLLI	22.721,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		24 MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 I-70026 MODUGNO 28 FEB 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604